

DODATOK č. 4

k Zmluve o spolupráci zo dňa 04/02/2016 (ďalej len „Dodatok“)

uzatvorený medzi týmito zmluvnými stranami:

Creative Industry Košice, n.o.

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

IČDPH: SK2022737871

Zastúpená: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 0558235001/5600

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

BIC kód banky: KOMASK2X

e-mail: office@cike.sk

(ďalej len „CIKE“)

a

ZLATÝ DUKÁT spol. s.r.o.

so sídlom: Hlavná 16, 040 01 Košice

IČO: 31649793

Zastúpený: Šnír Juraj, konateľ

IBAN: CZ27 2010 0000 0020 0084 4405

BIC kód banky: FIOBCZPPXXX

e-mail: snir@zlatydukat.sk

(ďalej len „Hotel“)

(spolu ďalej len „zmluvné strany“).

a

KOPA s. r. o. - Ing.arch. Štefan Pacák

so sídlom: Šoltésovej 1, 040 01 Košice

IČO: 31666981

Zastúpená: Ing. arch. Štefan Pacák, konateľ

IBAN: SK03 1100 0000 0026 2211 1337

BIC kód banky: TATRSKBX

e-mail: pacak@kopa.sk

(ďalej len „Ateliér“)

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 04/02/2016 Zmluvu o spolupráci (ďalej len spolu „Zmluva“), ktorá upravuje vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán v rámci projektu Dizajn Hotel Košice – Different Rooms.
2. Zmluvné strany uzatvorili dňa 24/03/2017 Dodatok č. 1 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“), v ktorom sa zmluvné strany dohodli, že body 5., 6., 7., 8., 26. prvá veta, 28., 29., 30., 31., 32. Zmluvy sa v celom rozsahu rušia, a práva a povinnosti zmluvných strán v nich upravené sa menia v znení upravenom Dodatkom č. 1.

3. Zmluvné strany uzatvorili dňa 21/12/2017. Dodatok č. 2 k Zmluve (ďalej len „**Dodatok č. 2**“), v ktorom sa zmluvné strany dohodli na zmene bodu 10 Dodatku č. 1 k Zmluve, a teda na zmene doby platnosti podmienok predaja Izby podľa bodu 4., 5., 6., 7. a 8. Dodatku č. 1 k Zmluve.
4. Zmluvné strany uzatvorili dňa 29/10/2018. Dodatok č. 3 k Zmluve (ďalej len „**Dodatok č. 3**“), v ktorom sa zmluvné strany dohodli na zmene bodov 4, 6. a) až d), 6., 7., 8., 10., 11. Dodatku č. 1 a zmene bodu 79. Zmluvy v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku.

PREDMET DODATKU

5. Zmluvné strany sa dohodli na zmene bodu 4. Dodatku č. 1. Zmluvy v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku.

PODMIENKY PREDAJA IZBY

6. Hotel a CIKE sa dohodli na tom, že bod 4. Dodatku č. 1 v znení: *„CIKE a Hotel sa dohodli, že predajná cena, za ktorú je Izba ponúkaná verejnosti (hostom) na účely ubytovania (ďalej len „**Predajná cena**“), v ktorej sú zahrnuté všetky prevádzkové náklady na Izbu, vrátane raňajok poskytovaných Hotelom pre príslušný počet osôb ubytovaných v Izbe, predstavuje minimálne sumu 79,-€ s DPH za jednu noc (slovom: sedemdesiatdeväť EUR), pričom táto suma sa ako najnižšia cena Izby za noc bude uplatňovať počas trvania zmluvného vzťahu až do skončenia platnosti zmluvy (ďalej len „**Minimálna predajná cena**“). Výška Minimálnej predajnej ceny môže byť upravená len na základe vzájomnej písomnej dohody CIKE a Hotela. Ak CIKE alebo Hotel predajú Izbu za nižšiu sumu, ako je Minimálna predajná cena, strana, ktorá Izbu za túto cenu predala, nahradí druhému účastníkovi Zmluvy celý rozdiel medzi Minimálnou predajnou cenou a cenou, za ktorú strana Izbu predala.“* **sa ruší a nahrádza sa týmto znením:** *„CIKE a Hotel sa dohodli, že predajná cena, za ktorú je Izba ponúkaná verejnosti (hostom) na účely ubytovania (ďalej len „**Predajná cena**“), v ktorej sú zahrnuté všetky prevádzkové náklady na Izbu, vrátane raňajok poskytovaných Hotelom pre príslušný počet osôb ubytovaných v Izbe, predstavuje minimálne sumu 69,-€ s DPH za jednu noc (slovom: šesťdesiatdeväť EUR), pričom táto suma sa ako najnižšia cena Izby za noc uplatní počas celého roka 2020 (ďalej len „**Minimálna predajná cena**“). Výška Minimálnej predajnej ceny môže byť upravená len na základe vzájomnej písomnej dohody CIKE a Hotela. Ak CIKE alebo Hotel predajú Izbu za nižšiu sumu, ako je Minimálna predajná cena, strana, ktorá Izbu za túto cenu predala, nahradí druhému účastníkovi Zmluvy celý rozdiel medzi Minimálnou predajnou cenou a cenou, za ktorú strana Izbu predala“*

OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v Zmluve, Dodatku alebo v ich prílohách, resp. ktoré budú uvedené v ich ďalších dodatkoch a ich prílohách alebo ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti so Zmluvou alebo Dodatkom, ďalej obchodné informácie súvisiace so Zmluvou v znení jej dodatkov, ktoré nie sú verejne dostupné, samotný obsah Zmluvy a všetkých jej dodatkov, vrátane cenových a platobných informácií o predaji Izby, o jednotlivých podmienkach predaja Izby, ako aj ďalšie informácie označené ako dôverné, sú dôvernými informáciami (ďalej len „**Dôverné informácie**“), o ktorých sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak ďalej nie je dohodnuté inak.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú rovnako zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, informáciách a údajoch, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením práv a povinností podľa Zmluvy v znení jej dodatkov.
9. Dôverné informácie sú chránené ako obchodné tajomstvo v zmysle ustanovenia § 17 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
10. Zmluvné strany sa zaväzujú k rovnakej povinnosti mlčanlivosti, ako im vyplýva z bodu 15. Dodatku, zaviazat' aj svojich zamestnancov, štatutárnych orgánov a iné osoby, ktoré majú v mene Hotela prístup

k Dôverným informáciám na základe zákona.

11. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nepokladá ich poskytnutie príslušným štátnym orgánom, pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu, a ani použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

12. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom jeho zverejnenia na webovom sídle CIKE.
13. Podmienky predaja Izby v zmysle tejto Prílohy sa uplatňujú od 16.03.2020 až do skončenia platnosti Zmluvy o spolupráci zo dňa 04.02.2016 alebo až do ich nahradenia novými podmienkami, ktoré si zmluvné strany dohodnú v dodatku.
14. Obsah tohto Dodatku je vyjadrením slobodnej a vážnej vôle zmluvných strán, zmluvné strany s ním súhlasia a na znak toho ho podpisujú.
15. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán podľa Zmluvy a neupravené týmto Dodatkom ostávajú nedotknuté v pôvodnom znení Zmluvy.
16. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku je príloha č. 1 – Podmienky predaja Izby.
17. Dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu a Ateliér.

Košice, dňa 4.3.2020

Košice, dňa

Za CIKE:

Creative Industry Košice, n.o.
Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

Košice, dňa

Za Ateliér:

KOPA s. r. o. – Ing. arch Štefan Pacák
Ing. arch. Štefan Pacák, konateľ

V. Z. Juraj Šnír, konateľ
KOPATEL

Za Hotel:
ZLATÝ DUKÁT spol. s r.
Hlavná č. 16
040 01 Košice
IČO: 31 649 793, IČ DPH: SK2020763

ZLATÝ DUKÁT spol
Juraj Šnír, konateľ

k dodatku č. 4 k Zmluve o spolupráci zo dňa 04.02.2016 (ďalej len „Dodatok“)

V súlade s bodom 6. Dodatku sa CIKE a Hotel dohodli na nasledovných podmienkach predaja Izby:

1. CIKE a Hotel sa ďalej dohodli na nasledovných podmienkach predaja Izby:
 - a) CIKE môže Izbu ponúkať verejnosti na účely ubytovania len niektorým z nasledovných spôsobov:
 - cez rezervačný portál CIKE (ďalej len „**Rezervačný portál**“), ktorý je prevádzkovaný CIKE., respektíve prostredníctvom kontaktov uvedených na Rezervačnom portály (emailová adresa, telefónne číslo CIKE)
 - rezervačné portály tretích strán, a to najmä: www.booking.com; a podobné portály, podľa voľby CIKE v súlade s marketingovou stratégiou projektu.
 - b) Hotel môže Izbu ponúkať verejnosti na účely ubytovania len cez svoj rezervačný portál alebo priamym ponúknutím izby hosťovi osobne na recepcii, telefonicky alebo prostredníctvom elektronickej pošty.

Rezervačné portály tretích strán, ako: www.booking.com; zľavové portály a iné Hotel nesmie používať, nakoľko by mohli byť v rozpore s marketingovou stratégiou. Podmienky ponúkania Izby Hotelom cez tretie strany môžu byť upravené len na základe vzájomnej písomnej dohody CIKE a Hotela.
 - c) CIKE a Hotel sa ďalej dohodli na nasledovnom rozdelení tržieb, obdržaných za predaj Izby:
 - Izba predaná prostredníctvom Rezervačného portálu CIKE: CIKE má nárok na sumu zodpovedajúcu 55% Súhrnnej Predajnej ceny Izby, ktorú zaplatia hostia za obsadenie Izby prostredníctvom Rezervačného portálu a Hotel má nárok na sumu zodpovedajúcu 45% z tejto Súhrnnej Predajnej ceny,
 - Izba predaná priamym predajom prostredníctvom Hotela: Hotel má nárok na sumu zodpovedajúcu 55% Súhrnnej Predajnej ceny Izby, ktorú zaplatia hostia za obsadenie Izby priamo Hotelu a CIKE má nárok na sumu zodpovedajúcu 45% z tejto Súhrnnej Predajnej ceny,
 - Izba predaná prostredníctvom rezervačného portálu tretej strany: Od Súhrnnej Predajnej ceny Izby, ktorú zaplatia hostia za obsadenie Izby, budú odpočítané náklady tretej strany za používanie rezervačného portálu a z takto určenej výslednej sumy bude mať CIKE nárok na 55 % a Hotel bude mať nárok na 45 %.
 - d) CIKE a Hotel sa výslovne dohodli, že za noc, počas ktorej Izba nebola obsadená, žiadna zmluvná strana nemá nárok na akúkoľvek formu peňažnej náhrady, pričom náklady na bežnú údržbu Izby znáša Hotel.
2. V prípade priameho predaja Izby alebo priamej rezervácie Izby, prostredníctvom Hotela, osoba, ktorá v mene Hotela predáva/rezervuje Izbu, vyznačí priamy predaj/rezerváciu v Rezervačnom portáli, a to vrátane počtu predaných nocí v Izbe. Uvedené platí aj v prípade predaja/rezervácie Izby prostredníctvom interného rezervačného systému Hotela. Hotel sa zaväzuje, že nebude Izbu predávať iným spôsobmi, ako priamym predajom Izby recepciou Hotela alebo jeho interným rezervačným portálom. V prípade opakovaného nevyznačenia predaja/rezervácie Izby v Rezervačnom portály, je CIKE oprávnené požadovať od Hotela zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 150 € (slovom: stopäťdesiat eur). V prípade opakovaného porušenia tejto povinnosti je CIKE taktiež oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy a Hotel bude vyradený z projektu Different Rooms; v prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohoto bodu Zmluvy je Hotel povinný na vlastné náklady odstrániť Dielo z priestorov Izby do 30 dní od oznámenia o odstúpení. V prípade nedodržania tejto lehoty je CIKE oprávnené Dielo z priestorov Izby odstrániť na náklady Hotela.
3. CIKE môže Hotel požiadať o zabezpečenie hotelových izieb na účely ubytovania vlastných hostí CIKE (napríklad v prípade, ak bude CIKE organizovať spoločenské a kultúrne akcie v meste Košice). V takom prípade CIKE oznámi Hotelu počet potrebných izieb a lôžok, ako aj termín ubytovania a Hotel následne CIKE oznámi, či s ubytovaním hostí v požadovanom termíne súhlasí a súčasne uvedie CIKE cenu jednej hotelovej izby na jednu noc. Ak dôjde k ubytovaniu vlastných hostí CIKE v hotelových izbách Hotela

